

Para registrar su producto y obtener información de contacto y asistencia, visite

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

AE5250



# Manual del usuario

**PHILIPS**

# Contenido

<b>1</b>	<b>Importante</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>Solución de problemas</b>	<b>16</b>
	Seguridad	3			
<b>2</b>	<b>Su radio FM/DAB</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>Acerca de DAB</b>	<b>17</b>
	Introducción	4			
	Contenido de la caja	4			
	Descripción de la unidad principal	5			
<b>3</b>	<b>Introducción</b>	<b>7</b>			
	Colocación de la radio	7			
	Preparación de la antena FM/DAB	7			
	Conexión de la alimentación	7			
	Encendido	8			
	Ajuste del nivel del volumen	8			
<b>4</b>	<b>Cómo escuchar la radio FM</b>	<b>9</b>			
	Sintonización de la radio FM	9			
	Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM	9			
	Selección de una emisora de radio FM presintonizada	9			
	Uso del menú FM	9			
<b>5</b>	<b>Cómo escuchar la radio DAB</b>	<b>11</b>			
	Sintonización de la radio DAB	11			
	Cambio de la emisora DAB	11			
	Búsqueda de emisoras de radio DAB	11			
	Visualización de la información de las emisoras	11			
	Almacenamiento manual de las emisoras de radio DAB	12			
	Selección de una emisora de radio DAB presintonizada	12			
	Uso del menú DAB	12			
<b>6</b>	<b>Información del producto</b>	<b>14</b>			
	Sintonizador (FM)	14			
	Sintonizador (DAB)	14			
	Información general	14			
<b>7</b>	<b>Aviso</b>	<b>15</b>			

# 1 Importante

## Seguridad

### Seguridad auditiva

#### Utilice un nivel de sonido moderado.

- El uso de los auriculares a un nivel de sonido elevado puede dañar el oído. Este producto produce sonidos con rangos de decibelios que pueden provocar una pérdida auditiva a una persona con un nivel auditivo normal, incluso en el caso de una exposición inferior a un minuto. Los rangos de decibelios más elevados se ofrecen para aquellas personas que tengan cierta deficiencia auditiva.
- El nivel de sonido puede ser engañoso. Con el paso del tiempo, el "nivel de comodidad" de escucha se adapta a los niveles de sonido más elevados. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, el sonido de un nivel "normal" puede ser en realidad de tono elevado y perjudicial para el oído. Para protegerse contra esto, ajuste el nivel de sonido a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y manténgalo así.

#### Para establecer un nivel de sonido seguro:

- Fije el control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente poco a poco el sonido hasta poder oírlo de manera cómoda y clara, sin distorsión.

#### Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles "seguros", también puede provocar una pérdida auditiva.
- Asegúrese de utilizar su equipo de forma razonable y realice los descansos oportunos.

#### Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares.

- Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no ajustar el nivel de sonido mientras se adapta su oído.
- No suba el nivel de sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea.
- En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso. No utilice los auriculares cuando conduzca un vehículo motorizado, ni cuando practique ciclismo, skateboard, etc., ya que podría suponer un riesgo para el tráfico y es ilegal en muchas zonas.

Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.



#### Advertencia

- No retire nunca la carcasa de esta unidad.
- No lubrique ninguna pieza de esta unidad.
- Coloque la unidad sobre una superficie plana, resistente y estable.
- No coloque nunca esta unidad sobre otro equipo eléctrico.
- Use la unidad únicamente en interiores. Mantenga esta unidad alejada del agua, la humedad y objetos que contengan líquidos.
- No exponga la unidad a la luz solar directa, al calor o a las llamas.



#### Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior de la unidad.

## 2 Su radio FM/ DAB

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Introducción

Con esta unidad, puede disfrutar tanto de radio FM como de radio de emisión de audio digital (DAB).

Las emisiones de audio digital (DAB), son una manera de transmitir radio digitalmente por una red de transmisores. Le proporcionan más posibilidades, mejor calidad de sonido y más información.

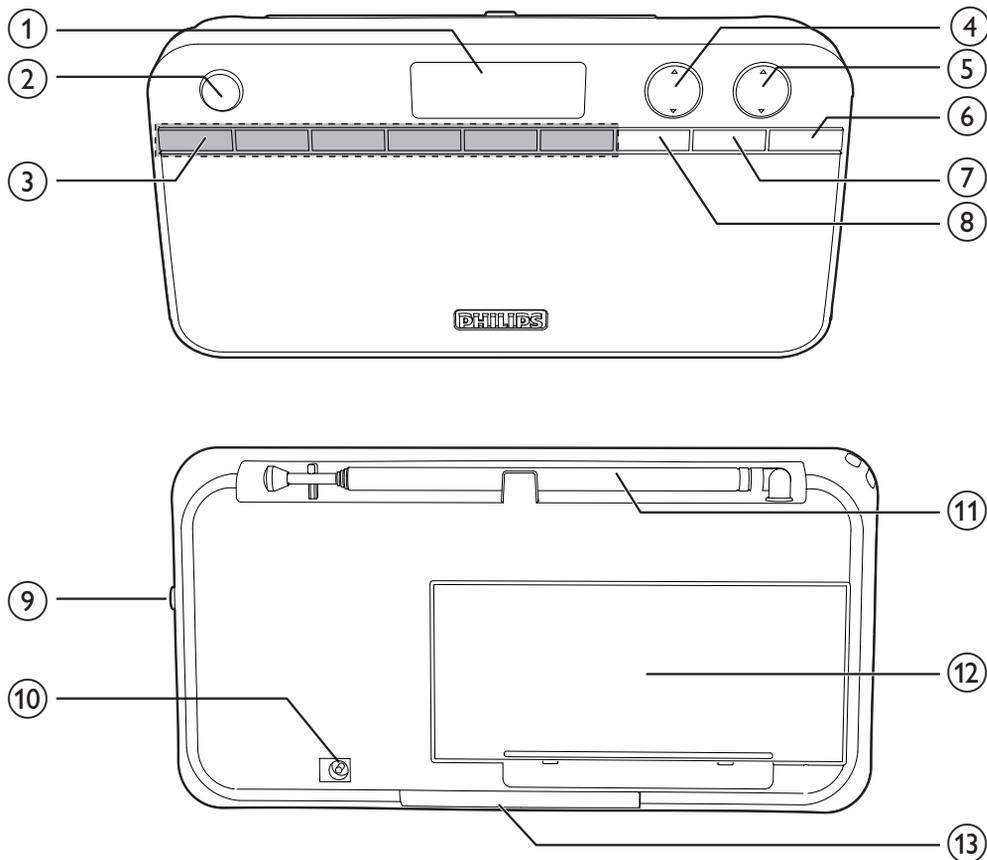
---

### Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal
- Adaptador de CA
- Manual de usuario

## Descripción de la unidad principal



- ① **Pantalla**
- Muestra el estado actual.
- ② **⏻**
- Enciende o apaga la unidad.
- ③ **1 - 5+**
- Teclado numérico: establece/selecciona una emisora de radio presintonizada.
- ④ **▲ / ▼ TUNING**
- Sintoniza una emisora de radio FM.
  - Permite navegar por la lista de emisoras DAB.
  - Permite navegar por el menú FM/DAB.
- ⑤ **▲ / ▼ VOL**
- Ajustar el volumen.
- ⑥ **DAB/FM**
- Selecciona la radio DAB o FM.
- ⑦ **MENU**
- Selecciona una opción del menú DAB.
  - Busca las emisoras de radio DAB.
- ⑧ **SELECT**
- Muestra la información de la emisora DAB.
  - Confirma la selección de la emisora DAB.
  - Confirma la selección del menú.
- ⑨ **🎧**
- Toma para los auriculares.
- ⑩ **DC IN**
- Toma para el adaptador de CA (suministrado).
- ⑪ **Antena FM/DAB**
- Mejora la recepción de FM/DAB.

⑫ Puerta del compartimento de las pilas

⑬ Soporte retráctil

- Proporciona soporte.

# 3 Introducción

## ! Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del aparato. El número de modelo y el número de serie se encuentran en la parte posterior del aparato. Escriba los números aquí:

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

## Colocación de la radio

Para colocar la unidad en una superficie plana y estable, tire del soporte retráctil que hay en la parte trasera de la parte inferior de la unidad.

## Preparación de la antena FM/DAB

Para una recepción óptima, extienda por completo la antena FM/DAB y ajuste su posición.

## \* Consejo

- Coloque la antena lo más lejos posible del televisor, vídeo u otra fuente de radiación para evitar cualquier tipo de interferencia.

## Conexión de la alimentación

Puede utilizar este reproductor de radio con alimentación de CA o con pilas.

## Duración de las pilas (aproximada en horas)

Al utilizar	FM	DAB
R6 alcalinas (tamaño AA)	8	8

## Opción 1: alimentación de CA

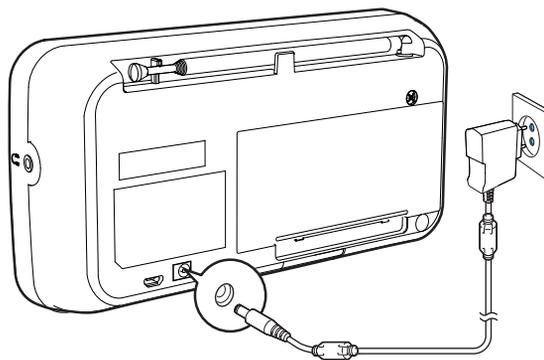
## ! Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del producto.
- Riesgo de descarga eléctrica. Cuando desenchufe el adaptador de CA, tire siempre de la clavija de la toma. No tire nunca del cable.
- Utilice sólo el adaptador de CA especificado por el fabricante o vendido con esta unidad.

## ≡ Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del dispositivo.

- 1 Enchufe un extremo del adaptador de CA a la toma **DC IN** de la unidad principal.



- 2 Enchufe el otro extremo del adaptador de CA a la toma de pared.

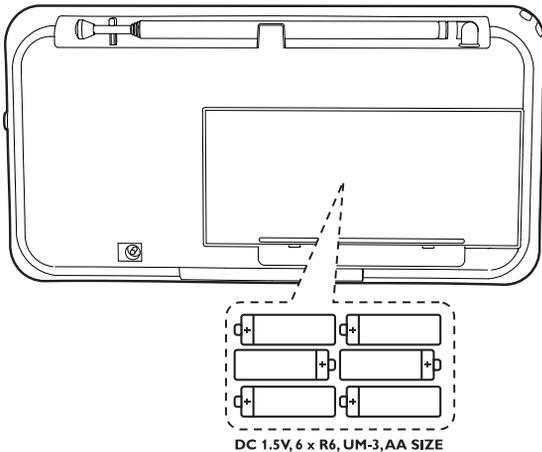
## Opción 2: alimentación con pilas



### Precaución

- No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz del sol, el fuego o similares.
- Riesgo de explosión si la batería de sustitución no es correcta. Sustitúyalas solo con pilas del mismo tipo o equivalentes.
- No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
- Quite las pilas si se han agotado o si la unidad no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.

- 1 Abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior de la unidad.
- 2 Introduzca 6 pilas tipo R6/UM-3/AA (no incluidas) con la polaridad correcta (+/-) tal y como se indica y, a continuación, cierre el compartimento de las pilas.



- 3 La unidad está lista para funcionar.



### Consejo

- Cuando las pilas están casi agotadas se muestra el mensaje "Battery low" (Pilas bajas). Cambie las pilas para garantizar un funcionamiento normal.



### Nota

- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe deshacerse de ellas correctamente.

## Encendido

Pulse  $\phi$ .

- ↳ La unidad cambia a la última fuente seleccionada.

Para apagar la unidad.

- ↳ Pulse  $\phi$  de nuevo.

## Ajuste del nivel del volumen

Durante la reproducción, pulse  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  VOL para aumentar o disminuir el nivel de volumen.

# 4 Cómo escuchar la radio FM

## Sintonización de la radio FM

- 1 Pulse **DAB/FM** varias veces para seleccionar la radio FM.
- 2 Pulse **▲ / ▼ TUNING** para sintonizar una emisora de radio.

### Búsqueda de emisoras de radio FM

- 1 Sintonice la radio FM.
- 2 Mantenga pulsado **▲ / ▼ TUNING** durante más de dos segundos para iniciar la búsqueda de emisoras.
  - ↳ El sintonizador FM sintoniza automáticamente una emisora de recepción fuerte.
- 3 Repita el paso 1 si es necesario hasta que encuentre la emisora de radio deseada.

## Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM

Puede programar un máximo de 10 emisoras de radio FM presintonizadas.

- 1 Sintonice la emisora FM deseada.
- 2 Para presintonizar los números del 1 al 5, mantenga pulsado los números 1 - 5 en el teclado numérico durante dos segundos. Para seleccionar los números de presintonía del 6 al 10, mantenga pulsado 5+ en el teclado numérico al mismo tiempo que otro botón (por ejemplo, 5+ con 1 para 6; 5+ con 5 para 10) durante dos segundos.
  - ↳ Aparece el número de presintonía de la emisora guardada.

### Nota

- Para sobrescribir una emisora presintonizada, guarde otra emisora en su lugar.

## Selección de una emisora de radio FM presintonizada

- 1 Pulse **DAB/FM** varias veces para seleccionar la radio FM.
- 2 Pulse el teclado numérico para seleccionar un número de presintonía.

### Nota

- Si desea seleccionar un número de presintonía del 6 al 10, mantenga pulsado 5+ y, a continuación, pulse el número correspondiente. (Por ejemplo, si desea seleccionar el 6, mantenga pulsado 5+ y, a continuación, pulse 1).

## Uso del menú FM

- 1 En el modo FM, pulse **MENU** para acceder al menú FM.
- 2 Pulse **▲ / ▼ TUNING** para desplazarse por las opciones del menú:
  - **[Audio setting] (Ajustes de audio)**
  - **[Sistema]**
- 3 Para seleccionar una opción, pulse **SELECT**.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 si hay una opción secundaria disponible.

### [Audio setting] (Ajustes de audio)

Esta función le permite seleccionar los modos mono o estéreo.

- **[Forced mono] (Forzar mono)** Selecciona la emisión mono.
- **[Stereo allowed] (Estéreo permitido)** Selecciona la emisión estéreo.

**[Sistema]**

- **[Factory reset]** (Restablecimiento predeterminado de fábrica) Restablece todos los ajustes del reproductor de radio a los valores predeterminados de fábrica.
- **[SW version]** (Versión de software) Se muestra la versión de software del reproductor de radio.
- **[Software upgrade]** (Actualización del software) Actualiza el software.

**Nota**

- Si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos, sale del menú.

# 5 Cómo escuchar la radio DAB

## Sintonización de la radio DAB

Al acceder al modo DAB por primera vez, el reproductor de audio busca automáticamente las emisoras DAB. A continuación, la lista se almacena en la memoria para que la próxima vez que se encienda el reproductor de radio no se realice la búsqueda.

- 1 Pulse **DAB/FM** varias veces para seleccionar la radio DAB.
  - ↳ Un gráfico de barras indica el progreso de la búsqueda y el número de emisoras encontradas aumenta según avanza la búsqueda.



- A Cuando se completa la búsqueda, las emisoras se muestran primero en orden numérico y luego alfabético.
    - ↳ Se reproduce la primera emisora disponible.
  - B Si no hay cobertura DAB disponible en ese momento,
    - ↳ se muestra **[No DAB Station]**.
- 1 Cambie la ubicación o ajuste la antena.
  - 2 Pulse **SELECT** para volver a realizar la búsqueda.

## Cambio de la emisora DAB

- 1 Sintonice una emisora DAB.
- 2 Utilice **▲ / ▼ TUNING** para navegar por las emisoras disponibles.
- 3 Pulse **SELECT** para seleccionar una emisora.

## Búsqueda de emisoras de radio DAB

Al reproducir una emisora DAB o si la emisora actual no está disponible, mantenga pulsado **MENU** durante más de dos segundos.

- ↳ El reproductor de radio busca todas las emisoras de radio disponibles y emite la emisora actual.

### Consejo

- Las emisoras y los servicios nuevos se añadirán a las emisiones DAB. Para que las nuevas emisoras y servicios estén disponibles en el reproductor de radio, realice una búsqueda con regularidad.

## Visualización de la información de las emisoras

- 1 Sintonice una emisora de radio DAB.
- 2 Pulse **SELECT** varias veces para desplazarse por la siguiente información (si está disponible):
  - ↳ Segmento de etiqueta dinámica (DLS)
  - ↳ Intensidad de señal
  - ↳ Tipo de programa (PTY)
  - ↳ Nombre de conjunto
  - ↳ Canal y frecuencia
  - ↳ Frecuencia de señales de error
  - ↳ Frecuencia de bits y estado del audio

↳ Tiempo

↳ Fecha

## Almacenamiento manual de las emisoras de radio DAB

Puede almacenar un máximo de 10 emisoras de radio DAB presintonizadas.

- 1 Sintonice la emisora DAB deseada.
- 2 Para presintonizar los números del 1 al 5, mantenga pulsado los números 1 - 5 en el teclado numérico durante dos segundos. Para seleccionar los números de presintonía del 6 al 10, mantenga pulsado 5+ en el teclado numérico al mismo tiempo que otro botón (por ejemplo, 5+ con 1 para 6; 5+ con 5 para 10) durante dos segundos.
  - ↳ Aparece el número de presintonía de la emisora guardada.

### Nota

- Para sobrescribir una emisora presintonizada, guarde otra emisora en su lugar.

## Selección de una emisora de radio DAB presintonizada

- 1 Pulse **DAB/FM** varias veces para seleccionar la radio DAB.
- 2 Pulse el teclado numérico para seleccionar un número de presintonía.

### Nota

- Si desea seleccionar un número de presintonía del 6 al 10, mantenga pulsado 5+ y, a continuación, pulse el número correspondiente. (Por ejemplo, si desea seleccionar el 6, mantenga pulsado 5+ y, a continuación, pulse 1).

## Uso del menú DAB

- 1 En el modo DAB, pulse **MENU** para acceder al menú DAB.
- 2 Pulse **▲ / ▼ TUNING** para desplazarse por las opciones del menú:
  - **[Station list] (Lista de emisoras)**
  - **[Full scan] (Búsqueda completa)**
  - **[Manual tune] (Sintonización manual)**
  - **[DRC] (Control de la gama dinámica)**
  - **[Sistema]**
- 3 Para seleccionar una opción, pulse **SELECT**.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 si hay una opción secundaria disponible.

### [Full scan] (Búsqueda completa)

La búsqueda completa se utiliza para realizar una búsqueda de emisoras de radio DAB de gran alcance (fuera del Reino Unido).



### Nota

- Si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos, sale del menú.

### [Manual tune] (Sintonización manual)

Es posible sintonizar manualmente una frecuencia o un canal específicos y añadirlos a la lista de emisoras.

Esta función se puede utilizar para obtener la recepción óptima de un canal o una frecuencia específicos, teniendo en cuenta la posición de la antena.

- ↳ Se mostrará un rectángulo en la primera línea de la pantalla. La posición de este rectángulo indica la intensidad de la señal (cuanto más a la derecha, mayor es la intensidad de la señal).
- ↳ La segunda línea de la pantalla muestra el canal seleccionado y su frecuencia. La primera línea de la pantalla muestra un rectángulo.



## Consejo

- Ajuste la posición de la antena para obtener la intensidad de la señal óptima.

### [DRC]

El control de la gama dinámica (DRC) añade o elimina un grado de compensación por las diferencias en la gama dinámica entre las emisoras de radio.

- **[DRC]** (DRC está activado).
- **[DRC off]** (DRC está desactivado).

### [Sistema]

- **[Info]** (Información) Se muestra la versión de software del reproductor de audio.
  - **[Factory reset]** (Restablecimiento predeterminado de fábrica) Restablece todos los ajustes del reproductor de radio a los valores predeterminados de fábrica.
- ↳ Pulse "SELECT" para confirmar el restablecimiento.
- **[Software upgrade]** (Actualización del software) Actualiza el software.

# 6 Información del producto



## Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Entrada de alimentación con pilas 6 x AA

Potencia de salida de los auriculares 2 x 12 mW (32 ohmios)

Dimensiones

- Unidad principal 317 x 133 x 90 mm (ancho x alto x profundo)

Peso

- Unidad principal 0,884 kg

## Sintonizador (FM)

Rango de sintonización 87,5 - 108 MHz

Intervalo de sintonización 50 KHz

## Sintonizador (DAB)

Rango de sintonización 174,928 MHz-239,200 MHz (Banda III)

## Información general

Adaptador de CA/CC PHILIPS

- Marca OH-1048A0750500U2-VDE
- Modelo OH-1048A0750500U2-UK
- Entrada 100-240 V~, 50/60 Hz, 250 mA
- Salida 7,5 V == 500 mA

Consumo de energía en funcionamiento 5 W

Consumo de energía en modo de espera <1 W

Salida de alimentación 0,3 W (10% THD)

## 7 Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

Este producto cumple los requisitos de las siguientes directivas y directrices: 2004/108/CE y 2006/95/CE.



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema de recolección de productos eléctricos y electrónicos. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

### Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario.

Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

# 8 Solución de problemas



## Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar este aparato, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya al sitio Web de Philips [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el aparato esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

### No hay alimentación

- Asegúrese de que el enchufe de alimentación de CA de la unidad esté bien conectado.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.
- Inserte las pilas con la polaridad (signos +/–) alineada como se indica.
- Sustituya la pila.

### No hay sonido

- Ajuste el volumen.

### La recepción de radio es débil

- Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o el vídeo.
- Extienda por completo la antena.

# 9 Acerca de DAB

Acerca de las emisiones de audio digital (DAB)

La radio digital DAB es una nueva manera de emitir radio a través de una red de transmisores terrestres. Proporciona a los oyentes más opciones e información con una calidad de sonido nítido y sin ruidos.

- Esta tecnología permite al receptor bloquearse en la señal más potente que encuentre.
- Con las emisoras digitales DAB no hay que recordar frecuencias y los equipos se sintonizan por el nombre de la emisora, así no hay que repetir el proceso.

¿Qué es múltiplex?

El funcionamiento de la radio digital se compone de un sólo bloque de frecuencias llamado múltiplex. Cada múltiplex funciona en un espectro de frecuencias, como la Banda III para las emisiones DAB.

EMISORAS DAB Y DLS

Cada emisora DAB (u operador múltiplex) también proporciona servicios de datos de texto y audio. Algunos programas son compatibles con el Segmento de etiqueta dinámico (DLS). Estos son datos que puede leer desplazando el texto por la pantalla de la radio DAB. Algunas emisoras emiten las últimas noticias, información de viaje, tiempo y actualidad, y direcciones de sitios Web y números de teléfono.

Para obtener más información sobre la cobertura de la radio digital y sus servicios, visite: [www.drdb.org](http://www.drdb.org).



Specifications are subject to change without notice  
© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

AE5250\_12\_CCR\_V1.0

